

# کمک به مهاجران برای پیشرفت در کانتی Allegheny

از طریق تلاشی در سطح جامعه، ما منطقه‌مان را  
محلی می‌بینیم که در آن:

- + مهاجران واقعا احساس می‌کنند از آنها استقبال می‌شود
- + خدمات و سیستم‌ها، به صورت آماده برای افراد دارای دانش محدود انگلیسی قابل دسترس هستند و نسبت به نیازهای مهاجران پاسخگو هستند
- + مهاجران، در زندگی جامعه ما ادغام می‌شوند، در حالی که فرهنگ خود را حفظ می‌کنند و به اشتراک می‌گذارند
- + مهاجران به عنوان دارایی‌های اجتماعی، اقتصادی و فرهنگی شناخته می‌شوند
- + جوامع مهاجر، توانمند می‌شوند و تشویق می‌شوند نظرات‌شان را بیان کنند و بسیار مورد احترام قرار می‌گیرند



## چرا یک طرح جامعه

منطقه ما دارای سابقه طولانی در استقبال از مهاجران و بهره‌مندی از مشارکت‌های مهم آنها است. از ساختن یکی از نخستین سیستم‌های کتابخانه در کشور تا سنت مهم میزهای کلوچه در عروسی‌ها، مهاجران به شکل دادن منطقه‌مان کمک کرده‌اند. ساکنین امروز که در خارج از کشور متولد شده‌اند، نسبت به نسل‌های گذشته ممکن است از کشورهای متفاوت باشند، ولی امیدها و چالش‌های مشابه بسیاری دارند.

مهاجران در کانتی Allegheny، تنوعی پربار از نظر زبان، فرهنگ، مهارت‌ها و استعدادها را ارائه می‌کنند. وضعیت‌های زندگی متفاوت آنها شامل دانشجویان بین‌المللی، استادان مهمان، فعالان تجاری، کارگران، پناهندگان و مهاجران دیگری است که به دلایل بشردوستانه آمده‌اند. مانند مهاجرانی که منطقه ما را در نسل‌های گذشته شکل دادند، آنها به جوامع ما کمک می‌کنند محیط‌هایی دارای سرزندگی و نوآوری برای زندگی و کار باشند.

منطقه ما به تدریج به خاطر نقش خود در استقبال از ساکنین مهاجر به عنوان بخشی از امریکای مهمان‌نواز، در سطح ملی شناخته می‌شود. پروژه مهاجران و خارجی‌های اداره خدمات انسانی کانتی Allegheny، با پشتیبانی شورای مشورتی، در 8 سال گذشته گام‌های بزرگی در ارائه پشتیبانی‌های لازم و رهبری جامعه برداشته است. دفتر شهردار، پروژه Welcoming Pittsburgh را برای تقویت آگاهی و فرصت‌ها برای ساکنین مهاجر راه‌اندازی کرده است. اساس کار، سرمایه‌گذاری روی توانایی‌ها و استعدادهای جوامع مهاجر است.

هدف از این طرح جامعه، استفاده از این تلاش‌های ارزشمند و مشارکت دادن افراد بیشتر جامعه در پشتیبانی و مشارکت کامل همسایه‌های مهاجرمان در جهت منافع همه ساکنین منطقه‌مان است.



# کل جامعه چگونه می‌تواند منتفع شود

## + تامین نیروی کار مورد نیاز

از آنجا که افراد متعلق به نسل پرجمعیت به سرعت بازنشسته می‌شوند، ساکنین مهاجر جدید می‌توانند به جبران کمبود احتمالی نیروی کار در کانتی Allegheny کمک کنند که در آن جمعیت افراد دارای سن کار در محدوده 25 تا 44 سال، حدودا 20,000 نفر کمتر از افراد محدوده سنی 45 تا 64 است

منبع: نظرسنجی جامعه آمریکا 2014

## + ایجاد کسب و کارهای جدید

تعداد کسب و کارهای تاسیس شده از سوی اعضای جامعه مهاجر، دو برابر ساکنین متولد ایالات متحده است

منبع: [www.americanprogress.org](http://www.americanprogress.org)

## + ثبات اقتصادی و اجتماعی

نسبت به بیشتر آمریکایی‌ها، احتمال بیشتری وجود دارد که کودکان مهاجران که در ایالات متحده به دنیا آمده‌اند به دانشگاه بروند، احتمال کمتری وجود دارد که در فقر زندگی کنند و احتمال یکسانی وجود دارد که صاحبخانه شوند.

منبع: [www.americanprogress.org](http://www.americanprogress.org)

## ایجاد طرح

با جمعیت مهاجر در حال رشد ما، توجه ملی جذب شده با تلاش‌های محلی برای پشتیبانی و تکریم جوامع مهاجر، و راه‌اندازی پروژه Welcoming Pittsburgh، زمان برای یک تلاش هماهنگ در سطح کانتی مناسب بود.

از ژوئن 2015 تا ژوئن 2016 مجموعا 173 ساکن دوراندیش و متعهد کانتی Allegheny، از جمله 88 مهاجر، باهم دیدار کردند تا درباره طرح همکاری کنند. آنها بخش‌های مختلف جامعه ما را نمایندگی می‌کردند: رهبران سازمان‌های قومی، دولت، آموزش، مراقبت سلامت، ارائه‌کنندگان خدمات غیرانتفاعی، و توسعه اقتصادی. طرحی که حاصل می‌شود، محدوده گسترده‌تری از جامعه را در این کار مهم در طول سه تا پنج سال آینده دربرخواهد گرفت.

## فرایند

+ مدیریت جلسات کمیته با شرکت مدیران بخش‌های دولتی، تجاری و خدماتی و جامعه مهاجران برای تعیین اولویت‌های استراتژیک

+ جلسات شورای مشورتی مهاجران و خارجی‌های DHS برای شناسایی نقاط قوت، مسائل فوریتی و روش‌های استراتژیک احتمالی

+ جلسات هر کدام از تیم‌های اقدام برای ایجاد طرح‌های تاکتیکی

+ جلسات گوش کردن با گروه‌های مختلف جامعه مهاجران برای شناسایی حوزه‌های نگرانی

+ جلسه نهایی کمیته هدایت برای بررسی و تایید طرح و تعیین مسیر اجرا

+ ارزیابی نیازها از سوی همسالان که در جامعه لاتین انجام می‌شود

# اولویت‌های استراتژیک

## برای کمک به پیشرفت مهاجران

### سلامت و تندرستی

قابل دسترس ساختن مراقبت سلامت فیزیکی و رفتاری باکیفیت، و متناسب با فرهنگ و زبان، برای ساکنین مهاجر.

+ ایجاد اطلاعات آسان‌فهم درباره سلامت، خدمات سلامت و بیمه که به طور گسترده به زبان‌های مختلف قابل دسترس هستند

+ ترویج خدمات ترجمه شفاهی و استفاده مرتب از آنها در مراقبت سلامت فیزیکی و رفتاری

+ افزایش دسترسی به خدمات مقرون به صرفه مراقبت سلامت

+ اطمینان حاصل کنید که کارکنان مراقبت سلامت آموزش دیده‌اند و می‌توانند به افراد دارای فرهنگ‌های چندگانه خدمات‌رسانی کنند

+ افزایش پشتیبانی ناحیه‌ای، آموزش و ارائه خدمات اختصاصی متناسب با نیازهای جوامع، از جمله استفاده از کارکنان سلامت جامعه

+ افزایش تعداد ارائه‌کنندگان چندزبانه مراقبت سلامت و افزایش آگاهی درباره خدمات آنها

### دسترسی زبانی

افزایش ظرفیت سازمان‌ها و سیستم‌های محلی برای ارائه دسترسی برای ساکنین دارای تسلط محدود به انگلیسی (LEP) و افزایش توانایی ساکنین LEP برای محقق و دفاع کردن از حقوق زبان‌شان.

+ ایجاد یک نهاد مرکزی هماهنگ‌کننده زبان

+ افزایش آگاهی مسئولیت‌ها و حقوق دسترسی زبان

+ افزایش استفاده از روش‌هایی برای تضمین دسترسی قابل ملاحظه به خدمات ضروری

+ جمع‌آوری و به اشتراک گذاشتن داده‌های مرتبط با زبان

+ ایجاد مکانیسم‌هایی برای یادگیری و اشتراک‌گذاری

+ افزایش استانداردها برای خدمات ترجمه شفاهی و کتبی و استفاده از آنها

+ استفاده از تحولات جدید در فن‌آوری زبان



با اعداد

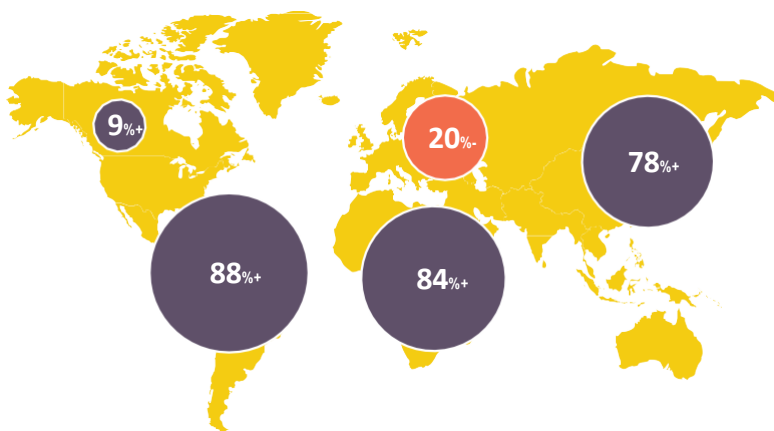
# 82,395



نفر از ساکنین کانتی Allegheny در خانه به زبانی غیر از انگلیسی صحبت می‌کنند، و 1/3 آنها گزارش می‌کنند که انگلیسی را «کمتر از خیلی خوب» صحبت می‌کنند

مناطق زادگاه مهاجران در کانتی Allegheny در حال تغییر هستند و تغییرات عمده‌ای از 2000 تا 2014 رخ داده‌اند

منبع: آمار 2000؛ نظرسنجی جامعه آمریکا 2014



- اروپا  
+ آسیا  
+ آفریقا  
+ آمریکای لاتین

# اولویت‌های استراتژیک

## برای کمک به پیشرفت مهاجران

### آموزش

### توسعه اقتصادی

کمک کردن به مربیان برای پشتیبانی موفقیت دانش‌آموزان مهاجر، مشارکت خانواده، و یادگیری مادام‌العمر.

- + پشتیبانی دسترسی به مداخله زودهنگام و آموزش اوایل کودکی
- + تقویت پشتیبانی‌ها برای موفقیت تحصیلی از مهدکودک تا کلاس 12 و پشتیبانی آمادگی کالج
- + تضمین این که والدین بتوانند به صورت قابل توجه در آموزش فرزندشان مشارکت کنند
- + توسعه کلاس‌های جامعه‌محور ESL و ارائه پشتیبانی‌های ضروری مانند مراقبت کودک و ساعات کار انعطاف‌پذیر
- + افزایش دسترسی و استفاده از آموزش دبیرستان و فرصت‌های آموزشی

تقویت فرصت‌های شغلی، کارآفرینی، و سایر فرصت‌های اقتصادی برای ساکنین مهاجر، از جمله دسترسی به مسکن مقرون به صرفه، مراقبت سلامت و حمل و نقل.

- + ایجاد یک نهاد هماهنگ‌کننده برای هدایت تلاش‌های توسعه اقتصادی مهاجران به صورت مشترک با شهر و کانتی
- + افزایش دسترسی به فرصت‌های توسعه شغلی
- + آموزش سیستم توسعه کارفرماها و نیروی کار درباره ارزش استعداد و تجربه مهاجران
- + تقویت منابع شغلی ESL برای توسعه شغلی
- + قابل دسترس کردن فرصت‌ها و پشتیبانی‌های کارآفرینی
- + حمایت از فرصت‌ها برای مسکن امن و مقرون به صرفه و دسترسی به آن، حمل و نقل، مراقبت کودک و سایر منابع که موانع پیشرفت اقتصادی را برمی‌دارند و به آن شتاب می‌دهند



با اعداد

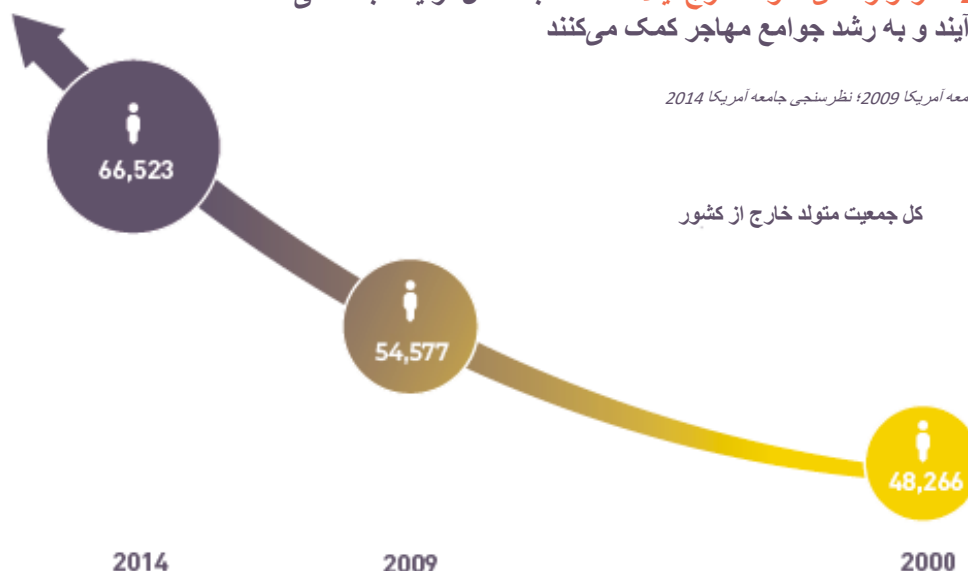
## بیش از 1,700

کودک ثبت‌نام شده در برنامه‌های انگلیسی به عنوان زبان دوم (ESL) در مدارس کانتی Allegheny در سال تحصیلی 2014 - افزایش 87% پس از 1999



پس از سال 2000، تازه‌واردان متولد خارج ایالات متحده به شکل فزاینده به کانتی Allegheny می‌آیند و به رشد جوامع مهاجر کمک می‌کنند

منبع: آمار 2000؛ نظرسنجی جامعه آمریکا 2009؛ نظرسنجی جامعه آمریکا 2014



# اولویت‌های استراتژیک

## برای کمک به پیشرفت مهاجران

### مشارکت مدنی

### پشتیبانی خانواده

ایجاد فرصت‌هایی برای مهاجران برای مشارکت کامل در زندگی مدنی جامعه.

+ افزایش پشتیبانی‌ها برای دریافت شهروندی

+ ایجاد فرصت‌هایی برای توسعه رهبری

+ پشتیبانی و توسعه سازمان‌های قوی قومی و محلی

+ تقویت مشارکت، یکپارچگی اجتماعی و درک فرهنگی در میان جوامع مهاجر و جوامع تثبیت شده محلی

تقویت پشتیبانی‌ها برای مهاجران در مسیر زندگی.

+ تقویت همکاری با نهادهای مسئول نخست و سایر خدمات و سیستم‌ها، مانند سازمان ناحیه‌ای سالمندی و کودکان، جوانان و خانواده‌ها

+ تقویت مراکز پشتیبانی خانواده که برنامه‌های مهاجران را ارائه می‌کنند

+ تضمین این که پشتیبانی‌های فرزندپروری و برنامه‌های جوانان، فراتر از محدوده سنی مراکز پشتیبانی خانواده قابل دسترس هستند

+ افزایش دسترسی به مراقبت مقرون به صرفه کودک و اطلاعات مربوط به آن، از جمله مراقبت ارائه شده در جامعه مهاجران

+ بهبود دسترسی به زنجیره خدمات برای خانواده‌هایی که در وضعیت بحرانی هستند، از جمله خشونت خانگی، سوءمصرف مواد، ضربه روحی و درمان خانواده



با اعداد

# 1 نفر از 20



نفر ساکن کانتی Allegheny در خارج از ایالات متحده به دنیا آمده است

مهاجران، به مقابله با کاهش جمعیت بومی در کانتی Allegheny که از سال 2000 تا 2014 دیده شده است کمک می‌کنند

منبع: آمار 2000؛ نظرسنجی جامعه آمریکا 2014



+18257

ساکنین متولد خارج از کشور

-68668

ساکنین متولد ایالات متحده



# طرح جامعه مهاجر اجرا و معیارهایی برای موفقیت

اجرا، با طرح‌های تاکتیکی ایجاد شده از سوی تیم‌های اقدام طرح هدایت خواهد شد و از سوی یک نهاد مرکزی هماهنگ خواهد شد. طرح‌های تاکتیکی متناسب با هر حوزه اولویت استراتژیک، به صورت آنلاین در اینجا قابل دسترس هستند [www.alleghenycounty.us/DHS/immigrantcommunityblueprint](http://www.alleghenycounty.us/DHS/immigrantcommunityblueprint)

## نقش‌ها و فعالیت‌ها

## اندازه‌گیری موفقیت

پیشرفت از طریق افزایش در این موارد اندازه‌گیری خواهد شد:

- + سازمان‌ها و سیستم‌ها، از جمله خدمات مراقبت سلامت، آموزش، عدالت، دولتی و انسانی، با طرح‌های دسترسی زبان و روش‌هایی که با استانداردهایی که در طول طرح تعیین شده‌اند مطابقت می‌کنند
- + ساکنین متولد خارج از کشور که تصمیم می‌گیرند در کانتی Allegheny زندگی کنند
- + ساکنین Allegheny متولد خارج از کشور که شهروند ایالات متحده می‌شوند
- + خدمات مقرون به صرفه ترجمه کتبی و شفاهی زبان که در پایگاه مرکزی داده‌ها قید شده‌اند
- + کلاس‌های انگلیسی به عنوان زبان دوم در پایگاه مرکزی داده‌ها، و دانش‌آموزان ثبت‌نام شده در آن کلاس‌ها
- + مهاجران ثبت‌نام شده در برنامه‌ها و دوره‌های آموزشی نیروی کار تحت حمایت صنایع در حوزه‌های نوظهور فرصت‌ها مانند مراقبت سلامت
- + سایت‌هایی که به عنوان نقاط استقبال‌کننده دسترسی، معیارهای از پیش تعیین شده را برآورده می‌کنند

برای اجرای طرح

- + هماهنگی و پیش‌بینی تلاش‌های اجرا
- + گردآوری و اشتراک‌گذاری داده‌ها
- + ایجاد ظرفیت سازمان‌های محلی از طریق افزایش دسترسی زبانی، استخدام فراگیر، آموزش، توسعه کارکنان و منابع بیشتر برای ارائه خدمات مستقیم
- + افزایش آگاهی گسترده جامعه از مسائل مهاجران و منابع موجود
- + حمایت از سیاست‌هایی که به مهاجران کمک می‌کنند به عنوان اعضای جامعه گسترده‌تر، به همه توانایی‌های بالقوه‌شان دست یابند
- + اتصال مهاجران به منابع و فرصت‌ها
- + مطرح کردن جوامع مهاجران و پشتیبانی از رشد رهبران آنها

عکس‌ها از: جامعه بوتانی Pgh و Luv Purohit برای آکادمی PRYSE

## خدماتی که در حال حاضر در کانتی Allegheny موجود هستند

+ کانتی Allegheny دارای چندین برنامه، سازمان و نهاد است که به مهاجران خدمات می‌دهند. اینها عبارتند از سازمان‌های اسکان پناهندگان، مراکز پشتیبانی خانواده، چندین ارائه‌کننده ESL، ارائه‌کنندگان مراقبت سلامت، AmeriCorps و گروهی از انجمن‌های جامعه قومی که در شورای مشورتی مهاجران و خارجی‌های DHS شرکت می‌کنند. همچنین، خدمات و اتصالات مهاجران (ISAC)، تحت حمایت DHS، یک تعاونی متشکل از شش سازمان است که به مهاجران و پناهندگان در دسترسی به خدمات از طریق استفاده از هماهنگ‌کنندگان خدمات و مذاکره‌کنندگان از جوامع محلی مهاجران کمک می‌کند.

